

美和學校財團法人美和科技大學

100 年度教師產學合作計畫

結案報告書

計畫名稱：唐詩數位教材開發

計畫編號：100-FI-DIM-IAC-R-001

計畫期間：100.1.1~100.12.31

計畫主持人：鄭元飛

共同主持人：鍾沛穎、楊宏鐸

研究助理：

經費總額：拾萬元整

經費來源：新友商行

一、題目：唐詩數位教材開發

二、中文摘要：

主要建立一套有關學習唐詩的數位教材，要讓想要學習與閱讀唐詩的人，有聲動的書面及音效來配合學習。該數位教材主要是由 flash 軟體來開發，配合簡易的動畫及聲音，講解唐詩的內容及其意義，可以讓學習唐詩的人，可以在很愉快的心情，配合畫面的聲光效果，增進其學習的興趣及效果。

三、前言：

本計劃主要是建立一套有關學習唐詩的數位教材，要讓想要學習與閱讀唐詩的人，有聲動的書面及音效來配合學習。

四、研發理念：

學習唐詩在傳統上可能是一件辛苦的工作，除了要了解文言文之外，還要背誦其詩詞，許多人視學習唐詩為一件辛苦的工作。這個計畫主要建立一套有關學習唐詩的數位教材，要讓想要學習與閱讀唐詩的人，有聲動的書面及音效來配合學習。

五、學理基礎：

該數位教材主要是由 flash 軟體來開發，配合簡易的動畫及聲音，講解唐詩的內容及其意義，可以讓學習唐詩的人，可以在很愉快的心情，配合畫面的聲光效果，增進其學習的興趣及效果。

六、研究主題內容：

時代的演變跟進步由於網際網路快速發展之下，工具軟體不斷推陳出新使製作網站或網頁不需花很多時間去做，但是相對的要學習跟了解的東西越來越多，也變的越複雜。以前閱讀書籍都是實體的書本呈現在你面前，現在可以透過網路以網頁的方式來閱讀書籍，隨著全球強烈環保概念題材，減少紙張耗量於是想以動態網頁 html 和 FLASH 製作出電子書方式來呈顯，電子書是一種執行的 exe 檔案。

如今網路的世界已逐漸成為現代人使用。我們以唐詩主題當作為這次專題電子書，電子書的趨勢不斷攀升，同時對於手腳不方便的人也是想要閱讀書籍或做學習，所以我們這次專題就是想幫助他們來方便學習於是設計一個電子書，網頁裡面包含動畫以及教學讓學習變的更加有趣。

我們做的電子書裡面的呈現有按鈕、程式碼、圖片以及網頁，主要是以網頁搭配唐詩，讓想學習要給學習唐詩並且了解當時古人的想法，用這樣的方式可以使得電子書更生動，更方便學習唐詩。

七、研究方法:

唐詩是中國人一定要了解的詩經，代表著以前古人的心境和時代的變遷所寫作出來的詩句，以前都是用實體的唐詩課本當做題才來教學，隨著科技的進步網路世界的盛行來當作題材。

目前要學習唐詩的人都利用課本和錄音帶，也比較不能了解古人當時的心境和感覺，在加上網路世界的發達想以利用網頁加上 Flash 做出來的動畫網頁，還沒那麼盛行。

此計畫是以 flash 來製作動畫增加閱讀的趣味，這種以動畫的方式來呈現動畫也可以讓唐詩，更具有豐富性及趣味性更增加活躍性並且達到增加學習效果，讓唐師不在像以前比較死板的方式做學習，也讓讀者記憶跟家深刻，這就是我們最終的目的。

八、研究結果:

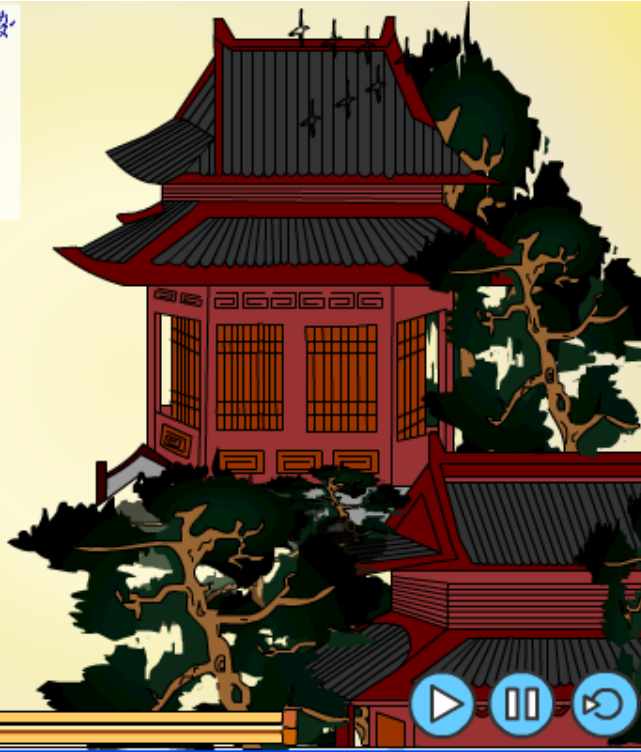
(一) 畫面呈現:



以上下反向膠捲的方式來呈獻開場動畫。

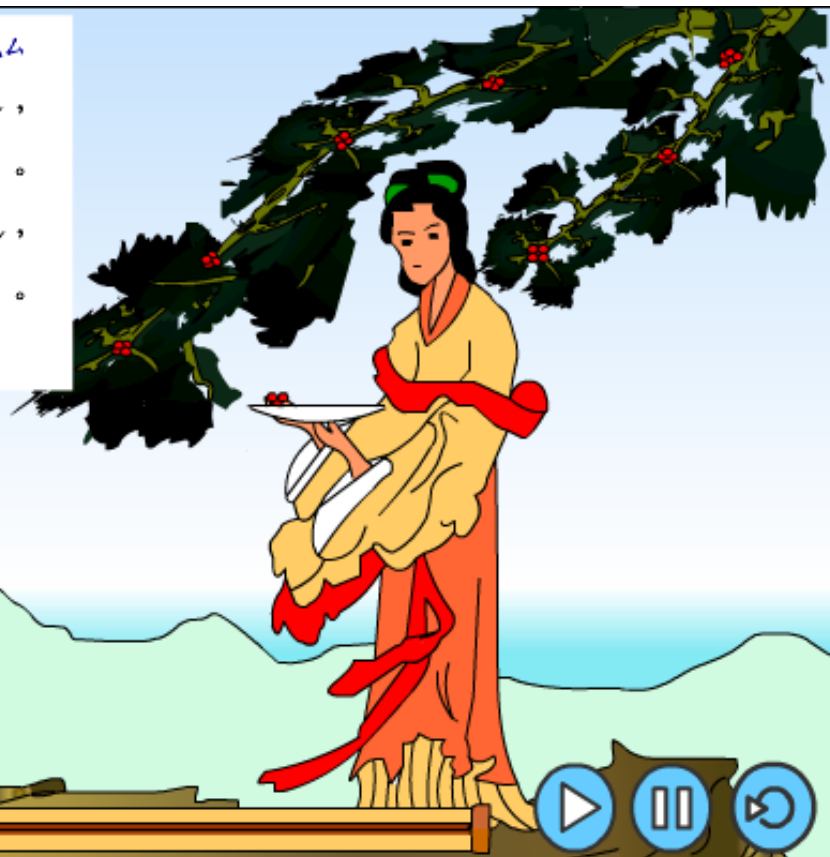
(二) 詩詞畫面呈現:

王之渙 - 登鶴雀樓
白日依山盡，
黃河入海流。
欲窮千里目，
更上一層樓。



王維 - 相思

紅豆生南国，
春来发几枝。
愿君多采撷，
此物最相思。



王維 - 送別

山中相送罷，
日暮掩柴扉。
春草明年綠，
王孫歸不歸？



王維 - 鳥鳴澗

人_レ聞_レ桂_ノ花_ノ落_レ，
夜_ニ靜_カ春_ノ山_ノ空_ニ。
月_ハ出_テ驚_レ山_ノ鳥_ノ，
時_ハ鳴_レ春_ノ澗_ノ中_ニ。



王維 - 雜詩

君_ハ自_レ平_ノ故_ノ鄉_ノ來_レ，
應_レ知_レ故_ノ鄉_ノ事_ハ。
來_レ日_ハ綺_ノ窗_ノ前_ニ，
寒_ノ梅_ノ著_レ花_ノ未_レ？





王翰 - 涼州詞

葡萄美酒夜光杯，
欲飲琵琶馬上催。
醉臥沙場君莫笑，
古來征戰幾人回。



白居易 - 夜雪

已訝衾枕寒，
復見窗戶明。
夜深知雪重，
時聞折竹聲。



李白 - 夜思

床前明月光，
疑是地上霜。
舉頭望明月，
低頭思故鄉。

李白 - 早發白帝城

朝辭白帝彩雲間，
千里江陵一日還。
兩岸猿聲不住住，
輕舟已過萬重山。

李^の紳^ら - 憫^ひ農^た

鋤^く禾^こ日^ひ當^あ午^ご，
 汗^{あせ}滴^た禾^こ下^{した}土^{つち}；
 誰^{たれ}知^し盤^{ばん}中^{ちゆう}殮^{らん}，
 粒^{つぶ}粒^{つぶ}皆^{みな}辛^い苦^く。

李^の商^{しやう}隱^{いん} - 登^{のぼ}樂^{らく}遊^{あそ}原^{げん}

向^{むか}晚^{ゆふ}意^い不^た適^あ，
 驅^か車^{くるま}登^{のぼ}古^こ原^{げん}。
 夕^{ゆふ}陽^{やう}無^な限^{げん}好^い，
 只^{ただ}是^{こゝ}近^か黃^{わう}昏^{こん}。

李₂瑞₁ - 聽₂ 箏₂

鳴₁ 箏₂ 金₂ 粟₂ 柱₂ ,
素₂ 手₂ 玉₁ 房₂ 前₂ 。
欲₁ 得₂ 周₂ 郎₂ 顧₂ ,
時₂ 時₂ 誤₂ 拂₂ 弦₂ 。



杜₂ 甫₂

天₂ 末₂ 懷₂ 李₂ 白₂
涼₂ 風₂ 起₂ 天₂ 末₂ ,
君₂ 子₂ 意₂ 如₂ 何₂ ?
鴻₂ 雁₂ 幾₂ 時₂ 到₂ ?
江₂ 湖₂ 秋₂ 水₂ 多₂ 。
文₂ 章₂ 憎₂ 命₂ 達₂ ,
魑₂ 魅₂ 喜₂ 人₂ 過₂ 。
應₂ 共₂ 冤₂ 魂₂ 語₂ ,
投₂ 詩₂ 贈₂ 汨₂ 羅₂ 。



賀_レ知_ル 章_ノ - 回_ル 鄉_ニ 偶_ニ 書_ク

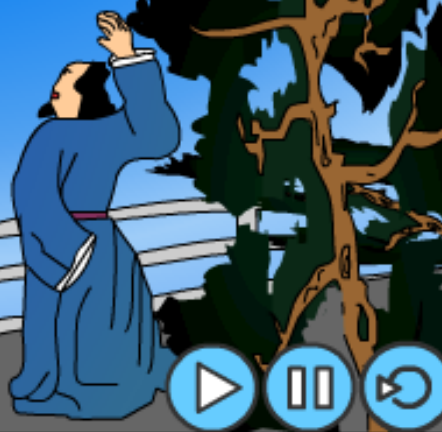
少_シ 小_シ 離_レ 家_ヲ 老_シ 大_ニ 回_ル ，
鄉_ニ 音_ニ 無_ク 改_メ 鬢_ヲ 毛_ヲ 衰_ス ，
兒_ノ 童_ニ 相_見 見_ル 不_レ 相_見 識_ハ ，
笑_ヒ 問_フ 客_ヲ 從_テ 何_レ 處_ニ 來_ル 。



胡_ノ 令_レ 能_ク - 小_シ 兒_ノ 垂_ル 釣_ル

蓬_ノ 頭_ニ 稚_キ 子_ノ 學_ビ 垂_ル 綸_ヲ ，
側_ニ 坐_シ 莓_ノ 苔_ヲ 草_ニ 映_シ 身_ヲ 。

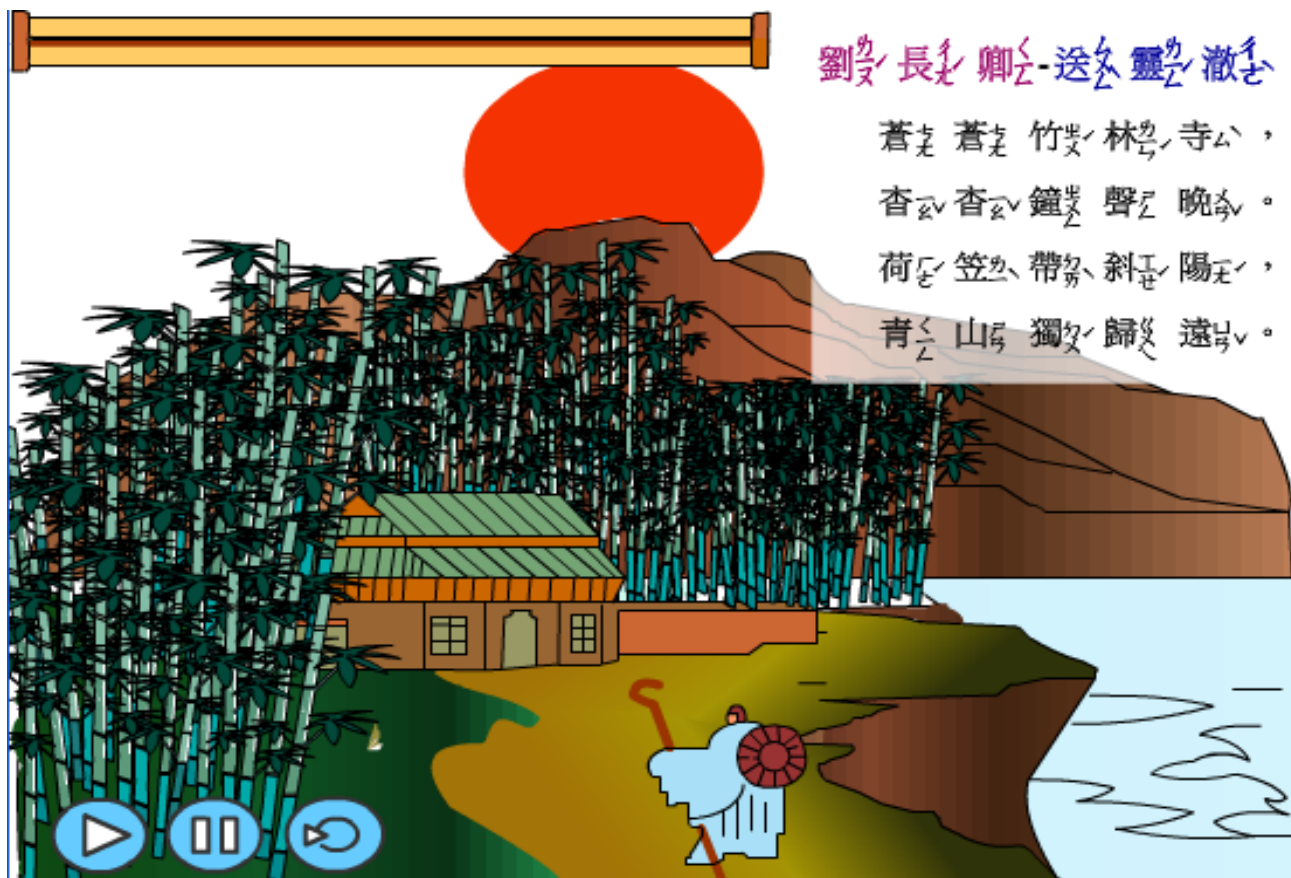
路_ノ 人_ノ 借_ヒ 問_フ 遙_ニ 招_キ 手_ヲ ，
怕_ク 得_ル 魚_ヲ 驚_レ 不_レ 應_ル 人_ノ 。





賈島 - 尋隱者不遇

松下問童子，
言師採藥去。
只在此山中，
雲深不知處。



劉長卿 - 送靈澈

蒼蒼竹林寺，
杳杳鐘聲晚。
荷笠帶斜陽，
青山獨歸遠。



劉長卿 - 彈琴

冷々冷々七絃上々，
靜々聽々松風寒々。
古々調々雖自愛々，
今々人々多不彈々。



李白

送孟浩然之廣陵
故人西辭黃鶴樓，
煙花三月下揚州。
孤帆遠影碧山盡，
唯見長江天際流。



九、中英文參考文獻

1. 兒童經典文學 唐詩三百首 世一 編著王金芬、鄧妙香
2. Java/Java script 網頁特效 180 招 文魁資訊股份有限公司 數位文化編著
3. 參考網址:

web2.tcssh.tc.edu.tw/schoolguowenke/books/tangshi/poem27.htm

blog.sina.com.cn/s/blog_4b99...90uh.html

<http://www.a3guo.com/ts/htm/kss73.htm>

<http://www.home126.net/space-105805-do-blog-id-15190587.html>

<http://sy.shxbe.com/%E5%B7%A7%E8%88%8C%E5%A6%82%E7%B0%A7.htm>